

## ZAPYTANIE OFERTOWE

### na opracowanie i dostawę szkoleń e-learningowych z języka angielskiego i francuskiego

Krajowa Szkoła Skarbowości (Zamawiający) zaprasza Wykonawców do składania ofert na dostawę szkoleń e-learningowych z następujących tematów:

- a) języka angielskiego,
- b) języka francuskiego.

Wykonawcy mogą składać oferty na wszystkie lub wybrane części zamówienia. Zamawiający zastrzega możliwość realizacji tylko niektórych części.

### 1. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA:

1.1 Wykonawca będzie zobowiązany do:

- 1.1.1 dostarczenia gotowych szkoleń e-learningowych w celu zamieszczenia na platformie e-learningowej Zamawiającego (Moodle 3.1.2) w zakresie wybranych lub wszystkich części wskazanych w punktach 1.1.4-1.1.7 poniżej;
- 1.1.2 asysty podczas osadzania szkoleń na tej platformie;
- 1.1.3 udzielenia gwarancji na okres 12 miesięcy;

#### CZEŚĆ I

- 1.1.4 dostarczenia szkolenia e-learningowego (lub pakietu e-szkoleń) z **języka angielskiego obejmującego poziomy od A1 do A2** – ok. 200 ekranów. Program kursu powinien zawierać zagadnienia ogólne oraz elementy języka biznesowego. Szkolenie powinno być wyposażone w mechanizm pre-testu umożliwiającego wstępne określenie poziomu zaawansowania użytkownika i ułatwiającego mu podjęcie decyzji, od której części szkolenia e-learningowego powinien rozpocząć;

#### CZEŚĆ II

- 1.1.1 dostarczenia szkolenia e-learningowego (lub pakietu e-szkoleń) z **języka angielskiego obejmującego poziomy od B1 do B2** – ok. 200 ekranów. Program kursu powinien zawierać zagadnienia ogólne oraz elementy języka biznesowego. Szkolenie powinno być wyposażone w mechanizm pre-testu umożliwiającego wstępne określenie poziomu zaawansowania użytkownika i ułatwiającego mu podjęcie decyzji, od której części szkolenia e-learningowego powinien rozpocząć;

#### CZEŚĆ III

- 1.1.2 dostarczenia szkolenia e-learningowego (lub pakietu e-szkoleń) z **języka angielskiego obejmującego poziomy od C1 do C2** – ok. 200 ekranów. Program kursu powinien zawierać zagadnienia ogólne oraz elementy języka biznesowego. Szkolenie powinno być wyposażone w mechanizm pre-testu umożliwiającego wstępne określenie poziomu zaawansowania uczestnika kursu i ułatwiającego mu podjęcie decyzji, od której części szkolenia e-learningowego powinien rozpocząć;

#### CZEŚĆ IV

- 1.1.3 dostarczenia szkolenia e-learningowego (lub pakietu e-szkoleń) z **języka francuskiego obejmującego poziomy od A1 do A2** – ok. 200 ekranów. Program kursu powinien zawierać zagadnienia ogólne oraz elementy języka biznesowego. Szkolenie powinno być wyposażone w mechanizm pre-testu umożliwiającego wstępne określenie poziomu zaawansowania użytkownika i ułatwiającego mu podjęcie decyzji, od której części szkolenia e-learningowego powinien rozpocząć;

#### CZEŚĆ V

- 1.1.1 dostarczenia szkolenia e-learningowego (lub pakietu e-szkoleń) z **języka francuskiego obejmującego poziomy od B1 do B2** – ok. 200 ekranów. Program kursu powinien zawierać zagadnienia ogólne oraz elementy języka biznesowego. Szkolenie powinno być wyposażone w mechanizm pre-testu umożliwiającego wstępne określenie poziomu zaawansowania



użytkownika i ułatwiającego mu podjęcie decyzji, od której części szkolenia e-learningowego powinien rozpocząć;

## CZĘŚĆ VI

- 1.1.2 dostarczenia szkolenia e-learningowego (lub pakietu e-szkoleń) z języka francuskiego obejmującego poziomy od C1 do C2 – ok. 200 ekranów. Program kursu powinien zawierać zagadnienia ogólne oraz elementy języka biznesowego. Szkolenie powinno być wyposażone w mechanizm pre-testu umożliwiającego wstępne określenie poziomu zaawansowania uczestnika kursu i ułatwiającego mu podjęcie decyzji, od której części szkolenia e-learningowego powinien rozpocząć.

### 1.2 Wymagania techniczne dotyczące szkoleń e-learningowych:

- 1.2.1 Szkolenia muszą składać się z ekranów zawierających elementy graficzne, multimedialne i aktywizujące użytkownika, np. przyciski, pod którymi kryją się dodatkowe informacje, wycinki filmów, animacje (różne od elementów interfejsu, postaci i innych elementów, które się powtarzają). Dla Zamawiającego elementem aktywizacyjnym nie jest np. pusty ekran, na którym uczestnik widzi same punktory, a treść dopiero po kliknięciu na punktory.
- 1.2.2 Szkolenie musi zawierać mechanizm śledzenia i raportowania aktywności studenta na platformę Moodle.
- 1.2.3 Lekcje powinny zawierać pytania testowe, których łączny próg zaliczeniowy w ramach jednej lekcji wynosi 60-90%.
- 1.2.4 Szkolenie e-learningowe powinno kończyć się testem podsumowującym, składającym się z 20-30 pytań losowanych indywidualnie dla każdego uczestnika z puli co najmniej 60 pytań z zagadnień omawianych w szkoleniu, innych niż te, które występowały w pytaniach testowych w trakcie lekcji. W informacji zwrotnej po zakończeniu testu podsumowującego użytkownik powinien uzyskać informację o zdobytej punktacji i wyniku (pozytywnym/negatywnym). Tylko pozytywny wynik testu podsumowującego oznacza ukończenie szkolenia e-learningowego.
- 1.2.5 W szatę graficzną szkoleń e-learningowych powinno zostać wkomponowane logo KAS/KSS.
- 1.2.6 Zamawiający nie dopuszcza zamieszczania logo oraz innych informacji o Wykonawcy.
- 1.2.7 Szkolenia e-learningowe muszą składać się z modułów (lub lekcji, jeżeli moduł został nie podzielony) przygotowanych jako osobne paczki SCORM 1.2, zoptymalizowane pod kątem Moodle 3.1.2 (tzn. szkolenia e-learningowe muszą poprawnie komunikować się z platformą e-learningową zwracając wyniki).
- 1.2.8 Żaden fragment szkolenia e-learningowego nie powinien wymagać jednorazowego ściągnięcia przez użytkownika danych większych niż 30 MB.
- 1.2.9 Zamawiający dopuszcza testy zaliczające szkolenie zarówno w paczkach SCORM jak i przy wykorzystaniu funkcjonalności „Quiz” platformy Moodle.
- 1.2.10 Zarówno szkolenia e-learningowe jak i testy powinny być przekazane w formacie .mbz umożliwiającym ich łatwe zaimportowanie do Moodle 3.1.2. Paczki .mbz powinny zawierać w sobie gotowe opisy kursu, ustawienia, powiązania i zależności pomiędzy poszczególnymi fragmentami merytorycznymi oraz dodatkowe materiały do pobrania.
- 1.2.11 Szkolenia e-learningowe powinny umożliwiać kontynuowanie szkolenia w miejscu, w którym użytkownik zakończył jego przeglądanie i zamknął okno.
- 1.2.12 Szkolenia e-learningowe muszą poprawnie uruchamiać się i działać na przeglądarkach internetowych Internet Explorer, Edge, Firefox, Chrome w wersjach nie starszych niż wydane w bieżącym roku, przy czym uruchomienie kursów nie powinno wymagać instalowania na komputerach użytkowników końcowych żadnych apletów i pluginów (w tym JAVA, Flash Player).
- 1.2.13 Elementy multimedialne (np. animacje, filmy) powinny być zapisane w formatach możliwych do odtworzenia przy pomocy standardowych narzędzi systemu operacyjnego Windows 7 i 10 (odtwarzacz multimedialny, przeglądarka internetowa), bez potrzeby instalowania dodatkowych kodeków, z możliwością przerwania w dowolnym momencie i dokończenia w późniejszym terminie.

- 1.2.14 Szkolenia e-learningowe powinny być udźwiękowione przez lektorów będących *native speakerami* danego języka obcego. Zamawiający dopuszcza, że w uzasadnionych przypadkach niektóre ekrany szkoleń e-learningowych będą częściowo udźwiękowione lub nie będą udźwiękowione. Wykonawca powinien jednak przyjąć, że wszystkie kluczowe treści szkoleń e-learningowych muszą być udźwiękowione.
- 1.2.15 W szkoleniach e-learningowych powinna zostać zastosowana technologia pozwalająca na włączanie/wyłączanie dźwięków.
- 1.2.16 Każde szkolenie e-learningowe powinno zawierać ekran z instrukcją obsługi dostępną w dowolnym momencie odbywania szkolenia e-learningowego.
- 1.2.17 Szkolenia e-learningowe powinny działać na komputerach działających w sieci intranetowej bez dostępu do internetu.
- 1.2.18 Szkolenia e-learningowe nie mogą bez wiedzy i zgody Zamawiającego komunikować się przez internet i przekazywać żadnych danych, w tym statystycznych, do aplikacji informatycznych Wykonawcy lub osób trzecich.
- 1.2.19 Zastosowane przez Wykonawcę rozwiązania muszą uwzględniać brak ograniczeń licencyjnych co do liczby osób i czasu korzystania ze szkolenia e-learningowego.
- 1.2.20 Wykonawca udzieli Zamawiającemu niewyłącznej licencji na przedmiot zamówienia, na czas nieokreślony, w ramach wynagrodzenia za przedmiot zamówienia, wraz z prawem do modyfikowania tego przedmiotu i udzieli zgody na wykonywanie praw zależnych.

### **1.3 Przekazanie opracowanych szkoleń e-learningowych i asysta podczas ich osadzania na platformie e-learningowej w siedzibie Zamawiającego**

- 1.3.1 Platforma e-learningowa Zamawiającego, Moodle 3.1.2, znajduje się w intranecie resortu finansów, dlatego Wykonawca będzie miał do niej dostęp wyłącznie w trybie asysty w siedzibie Zamawiającego lub telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Wybór trybu asysty należy do Zamawiającego. Adres siedziby Zamawiającego: ul. Okrzei 4, 03-710 Warszawa.
- 1.3.2 Testy właściwej konfiguracji ustawień e-szkoleń oraz osadzenie gotowych e-szkoleń na platformie e-learningowej Zamawiającego odbędą się w siedzibie Zamawiającego z udziałem Wykonawcy (asysta).

### **1.4 Gwarancja na szkolenia e-learningowe przez okres 12 miesięcy.**

- 1.4.1 Od daty podpisania protokołu odbioru jakościowego szkoleń e-learningowych Wykonawca udziela 12-miesięcznej gwarancji na poprawność szkoleń e-learningowych pod względem technicznym (gwarancyjne poprawki techniczne) i merytorycznym (gwarancyjne poprawki merytoryczne).
- 1.4.2 Gwarancyjne poprawki techniczne dotyczą poprawy błędów w funkcjonalności szkoleń, np. poprawnego działania ekranów, ćwiczeń, przycisków.
- 1.4.3 Gwarancyjne poprawki merytoryczne dotyczą poprawy istniejących treści zawartych w szkoleniach (w tym m.in. elementów graficznych, lektora), w których wystąpiły błędy merytoryczne, ortograficzne, językowe itp. i nie obejmują tworzenia nowych elementów.
- 1.4.4 Wykonawca wprowadzi poprawki błędów zgłaszanych przez Zamawiającego w okresie objętym gwarancją oraz przekaże poprawione pliki Zamawiającemu w terminie wskazanym przez Zamawiającego.

## **2. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU**

O udział w postępowaniu mogą ubiegać się podmioty, które nie zalegają z opłacaniem podatków i składek ZUS, na potwierdzenie czego do oferty należy załączyć oświadczenie, zgodnie ze wzorem w Załączniku nr 2.



### 3. TERMIN REALIZACJI PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Przekazanie gotowych szkoleń e-learningowych musi nastąpić w terminie **do 28 września 2018 r.**

### 4. OPIS SPOSOBU OBLICZENIA CENY, ROZLICZENIA I PŁATNOŚCI

- 4.1 Cena oferty musi obejmować wszelkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia, w tym koszty wykonania przedmiotu umowy, asysty, gwarancji, opłaty, należne podatki.
- 4.2 Cenę oferty należy podać jako kwotę brutto dla poszczególnych Części, na które Wykonawca składa ofertę.
- 4.3 Cena, o której mowa w ust. 1, musi być wyrażona w złotych polskich.
- 4.4 Płatność nastąpi w formie przelewu na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę, w terminie do 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury.

### 5. SPOSÓB PRZYGOTOWANIA OFERTY

- 5.1 Ofertę należy sporządzić w języku polskim z zachowaniem formy pisemnej w postaci wydruku komputerowego.
- 5.2 Oferta musi zawierać:
  - 5.2.1 pełną **nazwę** Wykonawcy z danymi teleadresowymi oraz **cenę** brutto oferty dla poszczególnych Części zawierającą wszelkie koszty (w tym m.in. podatki, koszty gwarancji, asysty), zgodnie z formularzem w Załączniku nr 1,
  - 5.2.2 **pełnomocnictwo** do podpisania oferty, o ile umocowanie do dokonania przedmiotowej czynności nie wynika z dokumentów rejestrowych załączonych do oferty, złożone w formie oryginału lub kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem przez notariusza,
  - 5.2.3 podpisane **oświadczenie**, zgodnie ze wzorem w Załączniku nr 2:
    - o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu,
    - zawierające potwierdzenie terminu realizacji zamówienia,
    - zawierające zobowiązanie Wykonawcy do zawarcia umowy z Zamawiającym zgodnie ze wzorem w Załączniku nr 3,
  - 5.2.4 **dostęp on-line** do gotowego e-szkolenia w ramach każdej części zamówienia, na którą Wykonawca składa ofertę, na co najmniej 5 dni roboczych dla minimum 2 osób korzystających z dostępu jednocześnie, **lub** gotowe e-szkolenie w ramach każdej części zamówienia, na którą Wykonawca składa ofertę, na **plycie CD/DVD lub nośniku pamięci zewnętrznej z wejściem USB** (np. pen-drive), w formacie umożliwiającym uruchomienie bez potrzeby instalowania lub osadzania na platformie e-learningowej, wraz z podaniem czy do korzystania z e-szkolenia wymagane jest zainstalowanie dodatkowych wtyczek, w szczególności Adobe Flash, Java.

### 6. KRYTERIA OCENY OFERT

W każdej części oferty będą oceniane wg poniższych kryteriów:

- 6.1. Cena: 60%,
- 6.2. Jakość: 40%.

ad. 6.1.

**Sposób dokonania oceny w kryterium „Cena”**

Cena = 60 x cena brutto oferty najtańszej/cena brutto oferty badanej.

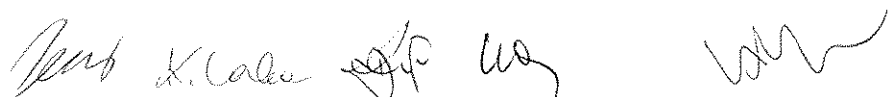
Za kryterium „Cena” można maksymalnie uzyskać 60 punktów.

ad. 6.2.

**Sposób dokonania oceny w kryterium „Jakość”**

- Poprawność językowa i dydaktyczna

Od 0 do 20 punktów za trafny dobór słownictwa do poziomu nauczania i odbiorcy (dorośli) oraz zastosowane metody dydaktyczne (w tym różnorodność ćwiczeń), prawidłową intonację



i akcentowanie wyrazów.

Za kryterium *Poprawność językowa i dydaktyczna* można maksymalnie uzyskać 20 punktów.

- Zaawansowanie i atrakcyjność wizualna

Od 0 do 20 punktów za estetykę wykonania, dobór kolorów i przejrzystości ekranów oraz elementów szaty graficznej, interfejsu.

Za kryterium *Zaawansowanie i atrakcyjność wizualna* można maksymalnie uzyskać 20 punktów.

Za kryterium „Jakość” można maksymalnie łącznie uzyskać 40 punktów.

Oferta, która uzyska największą liczbę punktów (Cena + Jakość) zostanie uznana za ofertę najkorzystniejszą. Łączna możliwa do uzyskania liczba punktów wynosi 100.

## 7. TERMIN I SPOSÓB SKŁADANIA OFERT:

W przypadku składania oferty wraz z płytą CD/DVD/nośnikiem pamięci ofertę należy dostarczyć do sekretariatu Zamawiającego na adres: **Krajowa Szkoła Skarbowości, ul. Okrzei 4, 03-710 Warszawa.**

W przypadku składania oferty z dostępem on-line ofertę można przekazać na adres e-mail: **sekretariat.kss.warszawa@mf.gov.pl** oraz **anna.grabowska11@mf.gov.pl**.

Termin składania ofert upływa dnia 31 sierpnia 2018 r. o godz. 10.00.

## 8. TERMIN ZWIĄZANIA OFERTĄ

Wykonawca pozostaje związany złożoną ofertą przez okres 30 dni.

Bieg terminu rozpoczyna się wraz z upływem terminu złożenia oferty.

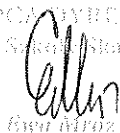
## 9. INNE INFORMACJE

- 9.1 Postępowanie jest jawne. Części oferty zastrzeżone przez Wykonawcę jako stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa, w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, powinny być zawarte w ofercie w sposób umożliwiający Zamawiającemu udostępnienie jawnych elementów oferty. Wykonawca nie może zastrzec następujących informacji: nazwy (firmy), adresu, ceny, zakresu realizacji zamówienia, terminu wykonania zamówienia, warunków płatności.
- 9.2 Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę. Przed upływem terminu składania ofert Wykonawca może zmienić lub wycofać ofertę.
- 9.3 Wykonawca zobowiązuje się do zawarcia umowy zgodnie ze wzorem załączonym do niniejszego Zapytania ofertowego.
- 9.4 Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowania na każdym jego etapie bez podania przyczyny.
- 9.5 W przypadku wpłynięcia jednej oferty Zamawiający zastrzega sobie prawo do negocjacji warunków zamówienia.
- 9.6 Zamawiający zastrzega sobie prawo do skontaktowania się z wybranymi Oferentami w celu doprecyzowania ofert.
- 9.7 Niniejsze Zapytanie ofertowe nie stanowi oferty w myśl art. 66 kodeksu cywilnego, jak również nie jest ogłoszeniem w rozumieniu ustawy Prawo zamówień publicznych.

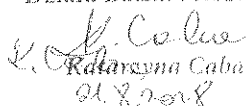
## 10. OSOBA DO KONTAKTU:

Anna Grabowska, tel. 22/511 21 45, e-mail: [anna.grabowska11@mf.gov.pl](mailto:anna.grabowska11@mf.gov.pl)

ZASTĘPCA DYREKTORA  
Krajowej Szkoły Skarbowości

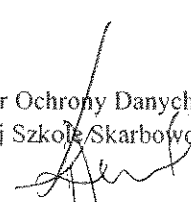


Kierownik  
Działu Badań i Rozwoju



Katarzyna Caba  
21.08.2018

Inspektor Ochrony Danych  
w Krajowej Szkole Skarbowości



Donat Kowalski 21.08.2018

Dyrektor  
Krajowej Szkoły Skarbowości  
Archiwum  
5

**Załącznik nr 1**  
*Formularz ofertowy*

<b>Nazwa Wykonawcy:</b>	.....	
	Nr telefonu.....	
	Adres e-mail .....	
<b>Adres (siedziba) Wykonawcy:</b>	ul. ....	nr .....
	Kod pocztowy: _ - _	Miejscowość: .....
<b>Cena całkowita oferty dla Części I</b>	..... zł (brutto)	
<b>Cena całkowita oferty dla Części ...</b>	..... zł (brutto)	

.....  
(miejsce, data)

.....  
(imię, nazwisko i podpis osoby składającej ofertę  
w imieniu Wykonawcy)

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

.....  
Pieczęć Wykonawcy

### OŚWIADCZENIE

1. Niniejszym oświadczam, że spełniam warunki udziału w zamówieniu określone w zapytaniu ofertowym na dostarczenie szkoleń e-learningowych.
2. Oświadczam, że nie zalegam z opłacaniem podatków i składek ZUS.
3. Potwierdzam wykonanie zamówienia w terminie do 14 września 2018 r.
4. Zobowiązuję się do podpisania umowy, której wzór stanowi załącznik nr 3 do zapytania ofertowego.
5. Oświadczam, że wypełniłem/am obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO\* wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem/am w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu\*\*.

.....  
(miejsce, data)

.....  
(imię, nazwisko i podpis osoby składającej ofertę  
w imieniu Wykonawcy)

\* rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1)

\*\* W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

 K. Cebula



## KLAUZULA INFORMACYJNA Z ART. 13 RODO

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L119 z 04.05. 2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Dyrektor Krajowej Szkoły Skarbowości w Warszawie z siedzibą przy ulicy Okrzei 4, 03-710 Warszawa, (nr tel. 22 511 21 51, adres e-mail: sekretariat.kss.warszawa@mg.gov.pl),
2. W Krajowej Szkole Skarbowości powołany został Inspektor Ochrony Danych<sup>1</sup>, z którym można się skontaktować pod numerem telefonu: 22 511 21 73 lub adresem e-mail: [iod.kss@m.f.gov.pl](mailto:iod.kss@m.f.gov.pl)
3. Przekazane przez Panią/Pana dane osobowe będą przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. B i C RODO (tj. przetwarzanie jest niezbędne do wykonania postępowania publicznego dot. dostarczenia gotowych szkoleń e-learningowych z języka angielskiego i francuskiego oraz do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze) w celach związanych z realizacją niniejszego postępowania. Przetwarzane dane osobowe umieszczone będą w dokumentacji księgowej oraz dla celów podatkowych i ZUS.
4. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o ustawę o dostępie do informacji publicznej z dnia 26 września 2001 r. (Dz. U. z 2016 r. poz. 1764), oraz inne podmioty upoważnione na podstawie przepisów ogólnie obowiązujących.
5. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane na podstawie przepisów prawa, przez okres niezbędny do realizacji celów przetwarzania, lecz nie krócej niż okres wskazany w przepisach o archiwizacji.
6. W odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO.
7. Posiada Pani/Pan:
  - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani /Pana dotyczących,
  - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych<sup>2</sup>,
  - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO<sup>3</sup>,
  - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO.
8. Nie przysługuje Pani/Panu:
  - prawo do usunięcia danych osobowych, w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO,
  - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO,
  - prawo sprzeciwu na podstawie art. 21 RODO, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

<sup>1</sup> Informacja w tym zakresie jest wymagana, jeżeli w odniesieniu do danego Administratora lub podmiotu przetwarzającego istnieje obowiązek wyznaczenia Inspektora ochrony danych osobowych.

<sup>2</sup> Skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą postanowień umowy.

<sup>3</sup> Prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony prawnej innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego UE lub państwa członkowskiego.





UMOWA

Nr ... /.....

zawarta w dniu ..... pomiędzy Skarbem Państwa – Krajową Szkołą Skarbowości z siedzibą w Warszawie przy ul. Okrzei 4, NIP 113-293-23-91, Regon 366664067, zwaną dalej „Zamawiającym”, którą reprezentuje .....

a

1) w przypadku osoby fizycznej nieprowadzącej działalności gospodarczej.

Janem Nowakiem zam. ...., adres do korespondencji: ....., legitymującym się dowodem osobistym nr....., wydanym przez....., PESEL..... zwaną (-ym) dalej „Wykonawcą”.

2) w przypadku osoby fizycznej prowadzącej działalność gospodarczą

Janem Nowakiem zam. .... - prowadzącym działalność pod firmą ..... z siedzibą w ....., adres: ul....., adres do korespondencji: ....., NIP ....., Regon ....., wpisanym do ewidencji działalności gospodarczej zgodnie z wydrukiem z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej z dnia ..... r. stanowiącym Załącznik nr 1, zwanym dalej „Wykonawcą”.

3) w przypadku gdy osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zawiązały spółkę cywilną

AB – prowadzącą działalność pod firmą ..... z siedzibą w ....., ul. ...., adres do korespondencji: ....., NIP ....., REGON ....., wpisaną (-ym) do ewidencji działalności gospodarczej zgodnie z wydrukiem z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej z dnia ..... r. stanowiącym Załącznik nr 1,

CD – prowadzącą działalność pod firmą ..... z siedzibą w ....., ul. ...., adres do korespondencji: ....., NIP....., REGON ....., wpisaną do ewidencji działalności gospodarczej zgodnie z wydrukiem z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej z dnia ..... stanowiącym Załącznik nr 2, działające jako „..... s.c.” zwane dalej „Wykonawcą”.

4) w przypadku osób prawnych (spółek handlowych)

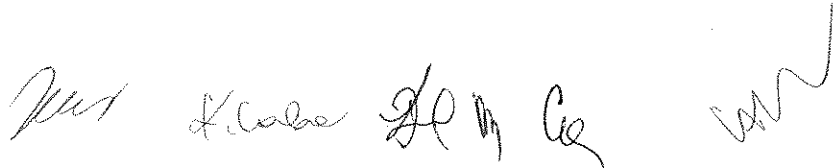
„XY” sp. .... z siedzibą w ....., adres....., adres do korespondencji: ....., wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy w....., Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS....., NIP....., REGON..... reprezentowaną przez ....., zgodnie z odpisem KRS z dnia....., którego kopia stanowi Załącznik nr 1 do niniejszej umowy zwaną dalej Wykonawcą.

§1

Przedmiot umowy

1. Zamawiający zamawia a Wykonawca przyjmuje do wykonania następujący przedmiot umowy:
  - a) dostarczenie gotowych szkoleń e-learningowych w celu zamieszczenia na platformie e-learningowej Zamawiającego w zakresie języka ... obejmującego poziomy od ... do ...;
  - b) asysta podczas osadzania szkoleń na tej platformie;
  - c) udzielenie gwarancji na okres 12 miesięcy;

2. Zastosowane przez Wykonawcę rozwiązania będą uwzględniać brak ograniczeń licencyjnych co do liczby osób i czasu korzystania ze szkoleń e-learningowych przez Zamawiającego.
3. Szkolenia będą składać się z ekranów zawierających elementy graficzne, multimedialne i aktywizujące użytkownika, np. przyciski, pod którymi kryją się dodatkowe informacje, wycinki filmów, animacje (różne od elementów interfejsu, postaci i innych elementów, które się powtarzają). Dla Zamawiającego elementem aktywizacyjnym nie jest np. pusty ekran, na którym uczestnik widzi same punktory, a treść dopiero po kliknięciu na punktory.
4. Każde szkolenie będzie zawierać mechanizm śledzenia i raportowania aktywności studenta na platformę Moodle.
5. Lekcje będą zawierać pytania testowe, których łączny próg zaliczeniowy w ramach jednej lekcji wynosi 60-90%.
6. Każde szkolenie e-learningowe będzie kończyć się testem podsumowującym, składającym się z 20-30 pytań losowanych indywidualnie dla każdego uczestnika z puli co najmniej 60 pytań z zagadnień omawianych w szkoleniu, innych niż te, które występowały w pytaniach testowych w trakcie lekcji. W informacji zwrotnej po zakończeniu testu podsumowującego użytkownik uzyska informację o zdobytej punktacji i wyniku (pozytywnym/negatywnym). Tylko pozytywny wynik testu podsumowującego oznacza ukończenie szkolenia e-learningowego.
7. W szatę graficzną szkoleń e-learningowych zostanie wkomponowane logo KAS/KSS.
8. Zamawiający nie dopuszcza zamieszczania logo oraz innych informacji o Wykonawcy.
9. Szkolenia e-learningowe będą składać się z modułów (lub lekcji, jeżeli moduł został na nie podzielony) przygotowanych jako osobne paczki SCORM 1.2, zoptymalizowane pod kątem Moodle 3.1.2 (tzn. szkolenia e-learningowe muszą poprawnie komunikować się z platformą e-learningową zwracając wyniki).
10. Żaden fragment szkolenia e-learningowego nie będzie wymagać jednorazowego ściągnięcia przez użytkownika danych większych niż 30 MB.
11. Wykonawca przygotowuje testy zaliczające szkolenia w paczkach SCORM lub przy wykorzystaniu funkcjonalności „Quiz” platformy Moodle.
12. Zarówno szkolenia e-learningowe jak i testy zostaną przekazane w formacie .mbz umożliwiającym ich łatwe zaimportowanie do Moodle 3.1.2. Paczki .mbz będą zawierać gotowe opisy kursu, ustawienia, powiązania i zależności pomiędzy poszczególnymi fragmentami merytorycznymi oraz dodatkowe materiały do pobrania.
13. Szkolenia e-learningowe będą umożliwiać kontynuowanie szkolenia w miejscu, w którym użytkownik zakończył jego przeglądanie i zamknął okno.
14. Szkolenia e-learningowe będą poprawnie uruchamiać się i działać na przeglądarkach internetowych Internet Explorer, Edge, Firefox, Chrome w wersjach nie starszych niż wydane w bieżącym roku, przy czym uruchomienie kursów nie będzie wymagać instalowania na komputerach użytkowników końcowych żadnych apletów i pluginów (w tym JAVA, Flash Player).
15. Elementy multimedialne (np. animacje, filmy) zostaną zapisane w formatach możliwych do odtworzenia przy pomocy standardowych narzędzi systemu operacyjnego Windows 7 i 10 (odtwarzacz multimedialny, przeglądarka internetowa), bez potrzeby instalowania dodatkowych kodeków, z możliwością przerwania w dowolnym momencie i dokończenia w późniejszym terminie.
16. Szkolenia e-learningowe będą udźwiękowione przez lektorów będących *native speakerami* danego języka obcego. W uzasadnionych przypadkach niektóre ekrany szkoleń e-learningowych mogą być częściowo udźwiękowione lub nieudźwiękowione. Jednakże wszystkie kluczowe treści szkoleń e-learningowych będą udźwiękowione.
17. W szkoleniach e-learningowych zostanie zastosowana technologia pozwalająca na włączanie/wyłączanie dźwięków.
18. Każde szkolenie e-learningowe będzie zawierać ekran z instrukcją obsługi dostępną w dowolnym momencie odbywania szkolenia e-learningowego.
19. Szkolenia e-learningowe będą działać na komputerach działających w sieci intranetowej bez dostępu do internetu.



20. Szkolenia e-learningowe nie będą bez wiedzy i zgody Zamawiającego komunikować się przez internet i przekazywać żadnych danych, w tym statystycznych, do aplikacji informatycznych Wykonawcy lub osób trzecich.
21. Wykonawca oświadcza, że wykonany przedmiot umowy, o którym mowa w §1, będzie zgodny z obowiązującymi przepisami prawa na dzień jego przedłożenia Zamawiającemu.

## §2

### Przekazanie i asysta

Asysta podczas osadzania szkoleń na platformie e-learningowej Zamawiającego oraz testy właściwej konfiguracji ustawień e-szkoleń zostaną zrealizowana w siedzibie Zamawiającego lub telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Wybór trybu asysty należy do Zamawiającego.

## §3

### Gwarancja

1. Od daty podpisania protokołu odbioru jakościowego szkoleń e-learningowych Wykonawca udziela 12-miesięcznej gwarancji na poprawność szkoleń e-learningowych pod względem technicznym (gwarancyjne poprawki techniczne) i merytorycznym (gwarancyjne poprawki merytoryczne).
2. Gwarancyjne poprawki techniczne dotyczą poprawy błędów w funkcjonalności szkoleń, np. poprawnego działania ekranów, ćwiczeń, przycisków.
3. Gwarancyjne poprawki merytoryczne dotyczą poprawy istniejących treści zawartych w szkoleniach (w tym m.in. elementów graficznych, lektora), w których wystąpiły błędy merytoryczne, ortograficzne, językowe itp. i nie obejmują tworzenia nowych elementów.
4. Wykonawca wprowadzi poprawki błędów zgłaszanych przez Zamawiającego w okresie objętym gwarancją oraz przekaże poprawione pliki Zamawiającemu w terminie wskazanym przez Zamawiającego.

## §4

### Licencja

1. Wykonawca udziela Zamawiającemu niewyłącznej licencji na przedmiot umowy, na czas nieokreślony, w ramach wynagrodzenia za przedmiot umowy, i udzieli zgody na wykonywanie praw zależnych. Licencja udzielona Zamawiającemu obejmuje wszelkie pola eksploatacji wskazane w art. 50 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2018 r., poz. 1191, 1293 z późn. zm.) oraz następujące pola eksploatacji obejmujące prawo do:
  - a) weryfikacji przedmiotu umowy przez Zamawiającego lub inny podmiot współpracujący z Zamawiającym;
  - b) wykorzystania przedmiotu umowy do opracowania założeń programowych, planów kursów i szkoleń oraz materiałów szkoleniowych;
  - c) wykorzystania przedmiotu umowy do opracowania programów szkoleniowych, materiałów szkoleniowych oraz ich rozpowszechniania na wszelkich polach eksploatacji;
  - d) łączenia przedmiotu umowy w całości lub w części z materiałami szkoleniowymi lub innymi dokumentami oraz ich opracowywania;
  - e) udzielania zezwoleń na rozporządzanie i korzystanie z materiałów szkoleniowych i e-szkoleń;
  - f) przekazywania;
  - g) trwałego i czasowego zwielokrotniania w całości lub w części, wszystkimi znanymi technikami, w tym drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową i w formie dysków twardych, tasiemek streamerów, dyskietek, nośników CD-R/RW, DVD/RW, przenośnej pamięci zewnętrznej, poczty elektronicznej, za pomocą internetu, intranetu lub ekstranetu, przesyłania za pomocą sieci bezprzewodowych;
  - h) wprowadzenia i zapisywania przedmiotu umowy do pamięci komputerów na dowolnej liczbie stanowisk komputerowych;
  - i) wyświetlania;



- j) digitalizacji;<sup>4</sup>
  - k) przechowywania;
  - l) archiwizacji.
2. Wykonawca nie może złożyć wypowiedzenia licencji/sublicencji na korzystanie ze szkolenia e-learningowego przed upływem 10 lat od daty odbioru licencji/sublicencji, przy czym okres wypowiedzenia licencji/sublicencji nie może być krótszy niż 5 lat. Powyższe postanowienia nie dotyczą możliwości wypowiedzenia licencji przez Wykonawcę, w przypadku potwierdzonego poważnego naruszenia przez Zamawiającego standardowych warunków licencyjnych szkolenia e-learningowego, z uwzględnieniem innych postanowień niniejszej umowy w szczególności wówczas gdy naruszenie takie uprawnia właściciela praw autorskich do utworów, których dotyczy licencja, do wypowiedzenia licencji.
  3. Wyżej wymienione prawa przysługują zarówno Zamawiającemu, jak i podmiotom działającym na zlecenie Zamawiającego.

## §5 Oświadczenia Wykonawcy

Wykonawca oświadcza, że:

1. Posiada fachową wiedzę i dysponuje wszelkimi niezbędnymi zasobami, wykwalifikowanym, doświadczonym i odpowiednio przeszkolonym personelem i odpowiednimi środkami gwarantującymi profesjonalną realizację umowy.
2. Przekazane przez niego materiały i szkolenia e-learningowe wytworzone podczas realizacji umowy i przekazane Zamawiającemu, nie naruszają jakichkolwiek praw osób trzecich, zwłaszcza w zakresie przepisów o wynalazczości, znakach towarowych, prawach autorskich i prawach pokrewnych oraz nieuczciwej konkurencji.
3. Posiada prawo do dostarczania licencji/sublicencji na szkolenia e-learningowe, w stosunku do których dostarczył licencje/sublicencje, zgodnie z postanowieniami §1, i przejmuje w tym zakresie odpowiedzialność w przypadku roszczeń osób trzecich.
4. Wykonawca oświadcza, że:
  - a) przedmiot umowy określony w § 1 będzie wolny od wad prawnych i nie będzie naruszać praw autorskich osób trzecich,
  - b) posiada wszelkie kwalifikacje, uprawnienia, doświadczenie i środki materialne oraz urządzenia niezbędne do wykonania umowy oraz zobowiązuje się do jej wykonania z zachowaniem należytej staranności wymaganej w stosunkach tego rodzaju,
  - c) zobowiązuje się do ochrony i zachowania w poufności wszystkich informacji uzyskanych przez niego w związku z zawarciem lub wykonaniem umowy i nie ujawnia ich osobom trzecim oraz do niewykorzystywania ich do innych celów, niż związane z zawarciem lub wykonaniem umowy, z wyłączeniem sytuacji, gdy obowiązek ich ujawnienia będzie wynikał z obowiązujących przepisów prawa lub następował na żądanie uprawnionego organu. Klauzula poufności nie obejmuje informacji postrzeganych w kategoriach wiedzy powszechnej oraz dostępnej dla ogółu. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za niezachowanie poufności ww. informacji. Obowiązek i zasady zachowania poufności w/w informacji pozostają w mocy także po wygaśnięciu umowy.

## §6

1. Wykonawca udziela Zamawiającemu zgody na przetwarzanie danych osobowych [*imię i nazwisko, PESEL, nr dowodu osobistego, tytuł naukowy, adres zamieszkania, adres e-mail, numer telefonu, nr rachunku bankowego*] w celach związanych z realizacją niniejszej umowy, w tym ich umieszczenia w dokumentacji księgowej.\*

---

\* Niepotrzebne usunąć



2. Wykonawca oświadcza, że wypełnił obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art.14 RODO tj. rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz.U. UE L.2016.119.1, wobec osób fizycznych od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu realizacji przedmiotu umowy objętego niniejszą umową.

## §7

### Obowiązki Wykonawcy

Do obowiązków Wykonawcy należy:

- a) udzielanie Zamawiającemu, na jego żądanie, wszelkich informacji o przebiegu wykonywania przez Wykonawcę przedmiotu umowy i umożliwienie mu dokonywania kontroli prawidłowości jego wykonania;
- b) wykonanie przedmiotu umowy z najwyższą starannością z uwzględnieniem profesjonalnego charakteru prowadzonej działalności, zgodnie z opisem przedmiotu umowy; w szczególności Wykonawca odpowiada za jakość i terminowość wykonania umowy;
- c) zachowanie w tajemnicy wszelkich informacji uzyskanych przez niego w związku z zawarciem lub wykonaniem umowy oraz do niewykorzystywania ich do innych celów niż związane z zawarciem lub wykonaniem umowy. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za niezachowanie w tajemnicy ww. informacji przez osoby, którymi posługuje się przy wykonaniu umowy. Obowiązek i zasady zachowania tajemnicy, o której mowa wyżej, pozostają w mocy także po wygaśnięciu umowy;
- d) bezzwłoczne informowanie Zamawiającego o wszystkich zdarzeniach mających lub mogących mieć wpływ na wykonanie umowy, dotyczących zarówno terminów, jak i zakresu rzeczowego, w tym o wszczęciu wobec niego postępowania egzekucyjnego, naprawczego i likwidacyjnego, nie później niż w terminie 5 (pięciu) dni kalendarzowych od daty powzięcia wiadomości przez Wykonawcę o takich zdarzeniach.

## §8

### Obowiązki Zamawiającego

Zamawiający zobowiązuje się do przekazywania wszelkich niezbędnych informacji i danych w zakresie swojej własności, potrzebnych do realizacji przedmiotu umowy.

## §9

### Rozwiązanie umowy

1. Zamawiającemu przysługuje prawo rozwiązania umowy w trybie natychmiastowym, gdy:
  - a) Wykonawca będzie wykonywał przedmiot umowy w sposób niezgodny z postanowieniami umowy;
  - b) Wykonawca zaprzestał prowadzenia działalności, wszczęte zostało wobec niego postępowanie likwidacyjne;
  - c) wystąpią okoliczności uniemożliwiające realizację umowy, których Zamawiający nie mógł przewidzieć w chwili jej zawarcia.
2. Za porozumieniem Stron umowa może zostać rozwiązana w każdym czasie.
3. W przypadku rozwiązania umowy Strony są zobowiązane dokonać rozliczenia usług zrealizowanych do momentu rozwiązania umowy.
4. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach po uprzednim powiadomieniu Wykonawcy o tym fakcie. Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia za wykonane części umowy do chwili jej rozwiązania.

*Opis*  
K. Gabe *[signature]* *[signature]* *[signature]* *[signature]* *[signature]*

## §10

### Kary

1. W razie niewykonania umowy, odstąpienia od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy lub nienależytego jej wykonania z winy Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% całkowitej ceny brutto, o której mowa w §12 ust. 1.
2. W przypadku niedotrzymania przez Wykonawcę z jego winy któregokolwiek z terminów wskazanych w umowie, Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 0,5% całkowitej ceny brutto, o której mowa w §12 ust. 1, za każdy dzień kalendarzowy opóźnienia.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych. Kary umowne mogą być potrącone z wynagrodzenia, na co Wykonawca wyraża zgodę.
4. Kary umowne będą naliczane niezależnie od siebie.
5. Postanowienia dotyczące kar umownych obowiązują pomimo wygaśnięcia umowy lub jej rozwiązania.

## §11

### Terminy i sposób realizacji

1. Wykonawca będzie działał według harmonogramu prac uzgodnionego z Zamawiającym.
2. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania i dostarczenia gotowych szkoleń e-learningowych oraz asysty podczas ich osadzania na platformie e-learningowej Zamawiającego do 28 września 2018 r.
3. Zamawiający niezwłocznie potwierdzi dostawę szkolenia e-learningowego podpisując z zastrzeżeniem lub bez wypełniony przez Wykonawcę Protokół Odbioru Ilościowego. Odbiór ilościowy będzie polegał na sprawdzeniu kompletności dostawy z przedmiotem umowy a także sprawdzeniu zgodności dostawy z terminem realizacji umowy.
4. Strony zgodnie oświadczają, że za datę wykonania przedmiotu umowy przyjmuje się podpisanie przez Zamawiającego bez zastrzeżeń Protokołu Odbioru Jakościowego stanowiącego Załącznik nr 2 do umowy.
5. W przypadku braku zastrzeżeń Zamawiający zobowiązany jest dokonać odbioru szkolenia e-learningowego, podpisując Protokół Odbioru Jakości bez zastrzeżeń. W pozostałych przypadkach Zamawiający zobowiązany jest sporządzić Protokół Odbioru Jakości z zastrzeżeniami oraz Protokół Uwag, którego wzór stanowi Załącznik nr 3.
6. W przypadku gdy szkolenia e-learningowe nie zostaną przyjęte pod względem jakościowym, po usunięciu nieprawidłowości może zostać ponownie przedstawione przez Wykonawcę do odbioru, jednak w terminie nie dłuższym niż 5 dni roboczych od przekazania przez Zamawiającego Protokołu Uwag.

## §12

### Płatność

1. Całkowita cena do zapłaty za przedmiot umowy wynosi ... zł brutto (słownie: ...).
2. Wynagrodzenie Wykonawcy, o którym mowa w ust. 1, obejmuje wszelkie koszty związane z realizacją przedmiotu umowy, w tym koszty dostawy, dokonania odbiorów, gwarancji, asysty, licencji, opłaty i podatki, w tym podatek od towarów i usług (VAT).
3. Wykonawca wystawi fakturę za zrealizowany przedmiot umowy na adres:  
Krajowa Szkoła Skarbowości  
ul. Okrzei 4, 03-710 Warszawa  
NIP 113 29 32 391  
z podaniem numeru umowy.
4. Zapłata wynagrodzenia nastąpi przelewem na numer rachunku bankowego wskazany na prawidłowo wystawionej fakturze, w terminie do 21 dni od dnia jej dostarczenia przez Wykonawcę do siedziby Zamawiającego.

 K. Caba

5. W przypadku doliczenia do ceny netto podatku VAT, płatność wynagrodzenia dokonana będzie z użyciem mechanizmu podzielonej płatności zgodnie z art. 108 a) i następne ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (tj. Dz. U. z 2017 r., poz. 1221 z późn. zm.).
6. Wykonawca zobowiązuje się do przekazania faktury do siedziby Zamawiającego w terminie 3 dni kalendarzowych od dnia podpisania Protokołu Odbioru Jakościowego.
7. Dniem zapłaty należności jest dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
8. W przypadku konieczności podjęcia dodatkowych działań, niewskazanych bezpośrednio w umowie, niezbędnych do prawidłowej realizacji umowy, Wykonawca nie będzie z tego tytułu żądał dodatkowego wynagrodzenia.

### §13

#### Osoby do kontaktu

1. Osobami upoważnionymi do kontaktu są:
  - a) **po stronie Zamawiającego**  
Imię i nazwisko: ...  
Adres: Krajowa Szkoła Skarbowości, 03-710 Warszawa, ul. Okrzei 4  
E-mail: ...@mf.gov.pl, tel. 22 511 21...
  - b) **po stronie Wykonawcy**  
Imię i nazwisko: ...  
Adres: ...  
E-mail: ..., tel. ...
2. W razie przewidywanej nieobecności osoby, o której mowa w ust. 1 lit. a) lub lit. b), Strony zobowiązują się do wcześniejszego wyznaczenia zastępcy i powiadomienia o tym fakcie drugiej Strony. Zmiana osoby, o której mowa w ust. 1 lit. a) lub lit. b) nie powoduje konieczności zmiany umowy.
3. Wszelkie uzgodnienia, informacje, wnioski i inne dokumenty, których konieczność bądź obowiązek złożenia wynika z umowy powinny być sporządzane pisemnie i będą uważane za skutecznie doręczone po przekazaniu pocztą elektroniczną za potwierdzeniem odbioru na adresy podane w ust. 1.
4. W przypadku jakiegokolwiek zmiany adresów lub numerów wskazanych w ust. 1, Strony zobowiązane są do natychmiastowego poinformowania o dokonanej zmianie. Zmiana jest skuteczna od momentu poinformowania o niej drugiej Strony. Zmiany adresów lub numerów określonych w ust. 1 w całości lub w części nie stanowią zmiany umowy. W przypadku niepowiadomienia zgodnie z umową o zmianie adresu przez którąkolwiek ze Stron adresem wiążącym jest ostatni z prawidłowo podanych adresów.
5. Strony ustalają, że językiem stosowanym podczas realizacji umowy jest język polski. W przypadku gdy po stronie Wykonawcy w spotkaniach i uzgodnieniach z Zamawiającym występują osoby nieposługujące się językiem polskim, Wykonawca zobowiązany jest zapewnić komunikację pomiędzy Stronami w języku polskim.

### §14

#### Siła wyższa

1. Niewykonanie w całości lub w części zobowiązań Stron wynikających z niniejszej umowy nie może być wykorzystane wobec drugiej Strony do dochodzenia roszczeń, jeśli przyczyną niewykonania jest siła wyższa.
2. Przez siłę wyższą rozumie się zdarzenia niemożliwe do przewidzenia w chwili zawierania umowy, na które Strony nie mają wpływu i są przez Strony niemożliwe do pokonania, a w szczególności: klęski żywiołowe, wojny, mobilizacje, zamknięcie granic, akty prawne organów władzy lub administracji publicznej uniemożliwiające wykonanie umowy w całości lub części.
3. Na skutek siły wyższej terminy określone w umowie zostaną przedłużone o czas trwania ww. siły, pod warunkiem dostarczenia w terminie 7 dni od dnia zaistnienia siły wyższej, przez Stronę dotkniętą wystąpieniem siły wyższej, dokumentu potwierdzającego zaistnienie siły wyższej wystawionego przez właściwy organ administracji publicznej.

*[Faint, illegible text]*

*[Handwritten signatures and initials]*

**§15**  
**Postanowienia końcowe**

1. W sprawach nieuregulowanych w umowie stosuje się przepisy kodeksu cywilnego.
2. Wszelkie spory związane z umową Strony zobowiązują się rozpatrywać polubownie. W przypadku braku możliwości polubownego rozpatrzenia sporu, Strony ustalają, że sądem właściwym do rozpatrzenia będzie sąd powszechny według siedziby Zamawiającego.
3. Osoby podpisujące umowę w imieniu i na rzecz Stron oświadczają, że umocowanie do reprezentowania Stron nie zostało zawieszona ani w inny sposób ograniczone, ani też nie wygasło.
4. Załączniki do umowy stanowią jej integralną część.
5. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla Wykonawcy, dwa dla Zamawiającego.

**Wykonawca**

**Zamawiający**

Główny Księgowy

Stanisława Nowak

ZASTĘPCZY PIERWSZY  
Krajowej Szkoły Skarbowości

Barbara Biąta  
RADCA PRAWNY  
WA - 7050

Inspektor Ochrony Danych  
w Krajowej Szkole Skarbowości

Donat Kowalski  
21.08.2018

Kierownik  
Działu Badań i Rozwoju

Katarzyna Caba  
21.8.2018

Wiceprezesa  
Krajowej Szkoły Skarbowości  
Arbustina Rafóg



**PROTOKÓŁ ODBIORU ILOŚCIOWEGO – (WZÓR)**

..... dnia, .....

Do umowy nr ..... z dnia, .....

W dniu ..... na podstawie §1 umowy dokonano odbioru ilościowego e-szkolenia wymienionego poniżej.

Lp.	Nazwa	Uwagi
1		

Przedmiot umowy w zakresie objętym odbiorem został wykonany w terminie / nie został wykonany w terminie\*.

\*niepotrzebne skreślić

**UWAGI**

.....  
.....

**Ze strony Wykonawcy:**

- .....  
- .....  
- .....

**Ze strony Zamawiającego:**

- .....  
- .....  
- .....

*[Handwritten signatures]*

**PROTOKÓŁ ODBIORU JAKOŚCIOWEGO – (WZÓR)**

..... dnia, .....  
Do umowy nr ..... z dnia, .....

W dniu ..... na podstawie §1 umowy dokonano odbioru jakościowego e-szkolenia wymienionego poniżej.

Lp.	Wykonano/Zweryfikowano	Wynik Sprawdzenia <b>POZYTYWNY</b>	Uwagi
1		TAK / NIE	

Przedmiot umowy został odebrany bez zastrzeżeń / z zastrzeżeniami\*.

**UWAGI**

.....  
.....

\*niepotrzebne skreślić

Zgodnie z umową wykonanie przedmiotu umowy objętego niniejszym odbiorem powinno nastąpić do dnia, .....  
Faktyczne wykonanie przedmiotu umowy objętego niniejszym odbiorem nastąpiło w dniu, .....

**Ze strony Wykonawcy:**

- .....  
- .....  
- .....

**Ze strony Zamawiającego:**

- .....  
- .....  
- .....

*[Handwritten signatures and marks]*

**PROTOKÓŁ UWAG – (WZÓR)**

..... dnia, .....  
Do umowy nr ..... z dnia, .....

Nazwa niesprawnego produktu:	
<i>Opis:</i>	
<i>Uwagi (załączniki):</i>	

**Ze strony Wykonawcy:**  
- .....  
- .....  
- .....

**Ze strony Zamawiającego:**  
- .....  
- .....  
- .....

*[Handwritten signatures]*

June 10